

# begrepen de profeten wat ze schreven?



27 november 2022  
Benthuizen

Petrus schrijft als "apostel van de besnijdenis" (Gal.2:7) aan "de emigranten in de diaspora" (1Petr.1:1)...

- in Pontus, Galatië, Kappadocië, Asia en Bitynië



Petrus wijst zijn lezers op de geweldige beloften die God in petto heeft voor het volk.

1 Petrus 2:9

Maar jullie zijn een uitverkoren geslacht,  
een koninklijk priesterdom,  
een heilige natie,  
een verworven volk  
om de deugden uit te dragen van Hem  
die jullie uit de duisternis roept  
tot in zijn wonderbaarlijk licht.

<sup>10</sup> Over welke redding  
 profeten op zoek waren en naspeurden  
 die over de genade voor jullie profeteerden,

nl. de uiteindelijke redding van zielen bij  
 de onthulling van Jezus Christus (:9.8)  
 • ziel = heel de mens (Gen.2:7)

ΠΕΡΙ	ΗΣ	ΣΩΤΗΡΙΑΣ	ΕΣΕΖΗΤΗΣΑΝ	ΚΑΙ	ΕΣΗΡΑΥΝΗΣΑΝ	ΠΡΟΦΗΤΑΙ	ΟΙ
aangaande	welke	redding	(zij)-zijn-op-zoek	en	(zij)-vorsen-uit	profeten	degenen
Naar	deze	zaligheid	hebben gezocht	en	gevorst	de profeten	die

ΠΕΡΙ	ΤΗΣ	ΕΙΣ	ΥΜΑΣ	ΧΑΡΙΤΟΣ	ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΑΝΤΕΣ
aangaande	de	tot-in	jullie	genade	profeterende
van	de	voor... ..bestemde	u	genade	geprofeteerd hebben

10 Over welke redding profeten op zoek waren en naspeurden die over de genade voor jullie profeteerden,

ze onderkenden dat er leemten en verborgenheden waren in hun eigen profetieën

- vergl. Daniël die zich afvroeg naar het verloop der dingen (Dan.12:8,9)

ΠΕΡΙ	ΗΣ	ΣΩΤΗΡΙΑΣ	ΕΣΕΖΗΤΗΣΑΝ	ΚΑΙ	ΕΣΗΡΑΥΝΗΣΑΝ	ΠΡΟΦΗΤΑΙ	ΟΙ
aangaande	welke	redding	(zij)-zijn-op-zoek	en	(zij)-vorsen-uit	profeten	degenen
Naar	deze	zaligheid	hebben gezocht	en	gevorst	de profeten	die

ΠΕΡΙ	ΤΗΣ	ΕΙΣ	ΥΜΑΣ	ΧΑΡΙΤΟΣ	ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΑΝΤΕΣ
aangaande	de	tot-in	jullie	genade	profeterende
van	de	voor... ..bestemde	u	genade	geprofeteerd hebben

10 Over welke redding profeten op zoek waren en naspeurden die over de genade voor jullie profeteerden,

*zij voorzegden de genade en redding die Israël ten deel zou vallen bij de komst van de Christus*

ΠΕΡΙ	ΗΣ	ΣΩΤΗΡΙΑΣ	ΕΣΕΖΗΤΗΣΑΝ	ΚΑΙ	ΕΣΗΡΑΥΝΗΣΑΝ	ΠΡΟΦΗΤΑΙ	ΟΙ
aangaande	welke	redding	(zij)-zijn-op-zoek	en	(zij)-vorsen-uit	profeten	degenen
Naar	deze	zaligheid	hebben gezocht	en	gevorst	de profeten	die

ΠΕΡΙ	ΤΗΣ	ΕΙΣ	ΥΜΑΣ	ΧΑΡΙΤΟΣ	ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΑΝΤΕΣ
aangaande	de	tot-in	jullie	genade	profeterende
van	de	voor... ..bestemde	u	genade	geprofeteerd hebben

<sup>11</sup> terwijl zij speurden  
bij welke of wat voor gelegenheid  
 de Geest van Christus in hen duidde,  
 toen deze tevoren getuigde...

ze spraken over de lijdende Christus maar ook  
 diens toekomstige heerlijkheid...

- maar hoe verhouden die zich tot elkaar?
- de huidige tijd was verborgen
- ze zagen bergtoppen, niet de insnijdingen

ΕΡΑΥΝΩΝΤΕΣ	ΕΙΣ	ΤΙΝΑ	Η	ΠΟΙΩΝ	ΚΑΙ	ΡΟΝ	ΕΔΗΛΟΥ	ΤΟ	ΕΝ
doorzoekende	tot-in	wat?	of	welke?	periode	-(het)-maakte-duidelijk	de	in	
terwijl zij naspeurden	op	welke	of	hoedanige	tijd	doelde	de	in	

ΑΥΤΟΙΣ	ΠΝΕΥΜΑ	ΧΡΙΣΤΟΥ	ΠΡΟΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΝ
hen	geest	van-Christus	tevoren-getuigende~
hen	Geest	van Christus	toen Hij vooraf getuigenis gaf



<sup>11</sup> terwijl zij speurden  
 bij welke of wat voor gelegenheid  
de Geest van Christus in hen duidde,  
 toen deze tevoren getuigde...

= de Geest die Christus uit de  
 doden opwekte (Rom.8:9-11)

ΕΡΑΥΝΩΝΤΕΣ	ΕΙΣ	ΤΙΝΑ	Η	ΠΟΙΟΝ	ΚΑΙ	ΠΟΝ	ΕΔΗΛΟΥ	ΤΟ	ΕΝ
doorzoekende	tot-in	wat?	of	welke?	periode	-(het)-maakte-duidelijk	de	in	
terwijl zij naspeurden	op	welke	of	hoedanige	tijd	doelde	de	in	

ΑΥΤΟΙΣ	ΠΝΕΥΜΑ	ΧΡΙΣΤΟΥ	ΠΡΟΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΝ
hen	geest	van-Christus	tevoren-getuigende~
hen	Geest	van Christus	toen Hij vooraf getuigenis gaf



<sup>11</sup> terwijl zij speurden  
 bij welke of wat voor gelegenheid  
 de Geest van Christus in hen duidde,  
 toen deze tevoren getuigde...

*profetie = lett. voorzegging*

ΕΡΑΥΝΩΝΤΕΣ	ΕΙΣ	ΤΙΝΑ	Η	ΠΟΙΟΝ	ΚΑΙ	ΠΟΝ	ΕΔΗΛΟΥ	ΤΟ	ΕΝ
doorzoekende	tot-in	wat?	of	welke?	periode	-(het)-maakte-duidelijk	de	in	
terwijl zij naspeurden	op	welke	of	hoedanige	tijd	doelde	de	in	

ΑΥΤΟΙΣ	ΠΝΕΥΜΑ	ΧΡΙΣΤΟΥ	ΠΡΟΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΝ
hen	geest	van-Christus	tevoren-getuigende~
hen	Geest	van Christus	toen Hij vooraf getuigenis gaf

11 ... van al het lijden dat op Christus zou komen en de heerlijkheden daarna.

zoals **NU**, verborgen , gekroond met eer en heerlijkheid (Ps.8; Ps.110; Jes.49; etc.)  
en **STRAKS**, openbaar op de troon van zijn heerlijkheid in Jeruzalem

ΤΑ	ΕΙΣ	ΧΡΙΣΤΟΝ	ΠΑΘΗΜΑΤΑ	ΚΑΙ	ΤΑ	ΜΕΤΑ
het	tot-in	Christus	lijden <sup>(mv)</sup>	en	de	na
van al het	dat over... ..zou komen	Christus	lijden	en	van al de	(1/2) daarna

ΤΑΥΤΑ	ΔΟΣΑΣ
deze-dingen	heerlijkheden
(2/2)	heerlijkheid

<sup>12</sup> Aan hen werd onthuld  
dat zij niet zichzelf maar jullie bedienden  
met de dingen die aan jullie werden verkondigd...

= toekomstige generaties, waarin hun  
woorden bewaarheid zouden worden

ΟΙΣ	ΑΠΕΚΑΛΥΦΘΗ	ΟΤΙ	ΟΥΧ	ΕΑΥΤΟΙΣ	ΥΜΙΝ	ΔΕ	ΔΙΗΚΟΝΟΥΝ
<i>aan-wie</i>	<i>het-werd-onthuld</i>	<i>dat</i>	<i>niet</i>	<i>voor-zichzelf</i>	<i>voor-jullie</i>	<i>echter</i>	<i>zij-bedienden</i>
Hun	werd geopenbaard	dat	niet	zichzelf	u	maar	zij... ..dienden

ΑΥΤΑ	Α	ΝΥΝ	ΑΝΗΓΓΕΛΗ	ΥΜΙΝ
<i>ze</i>	<i>de-dingen-die</i>	<i>nu</i>	<i>-(het)-werd-verkondigd</i>	<i>aan-jullie</i>
met die dingen	welke	thans	verkondigd zijn	u

12 ... door hen die jullie evangeliseerden  
in heilige Geest  
 die jullie is gezonden vanaf de hemel...

*dezelfde Geest die de profeten deed  
 profeteren, doet nu het goede bericht van  
 de vervulling klinken, via boodschappers*

ΔΙΑ	ΤΩΝ	ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΕΝΩΝ	ΥΜΑΣ	ΠΝΕΥΜΑΤΙ	ΑΓΙΩ
door	degenen	-het-goede-bericht-brengende~	jullie	in-geest	heilige
bij monde	van hen, die	het evangelie hebben gebracht	u	de... ..Geest	heilige

ΑΠΟΣΤΑΛΕΝΤΙ	ΑΠ	ΟΥΡΑΝΟΥ
afgevaardigd-wordende	van-af	hemel
die... ..gezonden is	van	de hemel

12 ... in welke dingen  
engelen begeren een blik te slaan.

lett. bukken om te kijken

- zoals Petrus en Maria voorover bukten en de windsels in het graf zagen (Joh.20:5,11)
- verwijzing naar de cherubs die voorover gebukt waren boven het 'verzoendeksel' (Ex.25:20)



ΕΙΣ Α

tot-in welke-dingen

in welke dingen

ΕΠΙΘΥΜΟΥΣΙΝ ΑΓΓΕΛΟΙ

|(zij)-begeren

begeren

boodschappers

zelfs engelen

ΠΑΡΑΚΥΨΑΙ

te-bukken-om-te-kijken

een blik te slaan

13 Daarom, omgord de lendenen van jullie denken, nuchter...

om te kunnen gaan werd het lange bovenkleed opgeknoopt met een gordel

- maak je gereed om te denken

ΔΙΟ	ΑΝΑΖΩCΑΜΕΝΟΙ	ΤΑC	ΟCΦΥΑC	ΤΗC	ΔΙΑΝΟΙΑC	ΥΜΩΝ	ΝΗΦΟΝΤΕC
daarom	-aangordende~	de	lendenen	van-de	denkwijze	van-jullie	nuchter-zijnde
dus	Omgordt	de	lendenen	van	verstand	uw	weest nuchter

13 ... volkomen de hoop vestigend  
op de genade die jullie gebracht wordt  
in de onthulling van Jezus Christus.

*heel Israëls verwachting wordt vervuld  
bij de 'apocalyps' van Jezus Christus!*

ΤΕΛΕΙΩΣ	ΕΛΠΙΣΑΤΕ	ΕΠΙ	ΤΗΝ	ΦΕΡΟΜΕΝΗΝ	ΥΜΙΝ	ΧΑΡΙΝ	ΕΝ
op-volmaakte-wijze	hoopt!	op	de	gebracht-wordende	aan-jullie	genade	in
volkomen	en vestigt uw hoop	op	de	die... ...gebracht wordt	u	genade	door

ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙ	ΙΗΣΟΥ	ΧΡΙΣΤΟΥ
onthulling	van-Jezus	Christus
de openbaring	van Jezus	Christus



14 Word als gehoorzame kinderen  
niet gevormd naar de begeerten  
van jullie vroegere onwetendheid.

*niet begeerten zijn fout, maar wel wanneer ze  
'geschematiseerd' zijn vanuit onwetendheid*

ΩΣ	ΤΕΚΝΑ	ΥΠΑΚΟΗΣ	ΜΗ	ΣΥΣΧΗΜΑΤΙΖΟΜΕΝΟΙ	ΤΑΙΣ	ΠΡΟΤΕΡΟΝ
als	kinderen	van-gehoorzaamheid	toch-niet	'gevormd-wordende-naar'	de	vroegere
als	kinderen	gehoorzame	niet	Voegt u	naar de	uit de tijd

ΕΝ	ΤΗ	ΑΓΝΟΙΑ	ΥΜΩΝ	ΕΠΙΘΥΜΙΑΙΣ
in	de	onwetendheid	van-jullie	begeerten
-	-	onwetendheid	uwer	begeerten

<sup>15</sup> maar gelijk Hij die jullie roept heilig is,  
worden zo ook jullie heiligen  
in heel [jullie] gedrag.

= apart gezet, door het Woord  
waarnaan we gehoor geven

ΑΛΛΑ	ΚΑΤΑ	ΤΟΝ	ΚΑΛΕCΑΝΤΑ	ΥΜΑC	ΑΓΙΟΝ	ΚΑΙ	ΑΥΤΟΙ	ΑΓΙΟΙ
maar	in-overeenstemming-met	degene	roepende	jullie	heilig	ook	julliezelf	heiligen
maar	gelijk	Hij, die	geroepen heeft	u	heilig is	ook	gijzelf	heilig

ΕΝ	ΠΑCΗ	ΑΝΑCΤΡΟΦΗ	ΓΕΝΗΘΗΤΕ
in	alle	gedrag	wordt !
in	al	uw wandel	wordt (zo

<sup>16</sup> Er staat immers geschreven,  
jullie zullen heiligen zijn,  
 omdat Ik heilig ben.

SV:	<del>zijt heilig</del>
NBG51:	<del>weest heilig</del>
NBV:	<del>wees heilig</del>
Bijbel in Gewone Taal:	<del>jullie moeten heilig zijn</del>

Het is een belofte, geen commando!

ΔΙΟΤΙ	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ	ΟΤΙ	ΑΓΙΟΙ	ΕΧΕΘΕ	ΟΤΙ	ΕΓΩ	ΑΓΙΟΣ
omdat-namelijk	het-is-geschreven~	dat	heiligen	jullie-zullen-zijn~	dat	ik	heilig
immers	er staat... ..geschreven	dat	heilig	Weest	want	Ik	heilig